



CHAPITRE 103

CHAPTER 103

Loi modifiant la charte de la ville de
Sainte-Rose

An Act to amend the charter of the town
of Ste. Rose

[Sanctionnée le 28 janvier 1954]

[Assented to, the 28th of January, 1954]

Préam-
bule.

ATTENDU que la ville de Sainte-Rose a, par sa pétition, représenté qu'il est dans l'intérêt de ladite ville et qu'il est nécessaire pour la bonne administration de ses affaires que sa charte, la loi 8 George V, chapitre 98, modifiée par la loi 14-15 George VI, chapitre 97 et par la loi 15-16 George VI, chapitre 93, soit de nouveau modifiée; et

Attendu qu'il est à propos d'accéder à sa demande;

A ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

S.R.,
c. 233,
a. 427,
am. pour
la ville.

1. L'article 427 de la Loi des cités et villes est modifié, pour la ville, en ajoutant après le paragraphe 32° dudit article, le paragraphe 33°:

Coupe de
la glace.

"33° Pour obliger ceux qui prendront de la glace sur la Rivière-des-Mille-Iles, dans le territoire de la ville, à entourer les endroits, d'où elle sera enlevée, de manière à éviter tout danger; pour astreindre toute personne qui désirera y couper de la glace à obtenir, au préalable, un permis qui sera délivré par l'officier désigné par le conseil et pour fixer le coût du permis à payer à la ville. Le coût de ce permis ne devra pas excéder la somme de cinquante dollars."

S.R.,
c. 233,
a. 428,
am. pour
la ville.

2. Le paragraphe 7° de l'article 428 de la Loi des cités et villes est remplacé, pour la ville, par le suivant:

WHEREAS the town of Ste. Rose has, by its petition, represented that it is in the interest of the said town and necessary for the proper administration of its affairs that its charter, the act 8 George V, chapter 98 amended by the act 14-15 George VI, chapter 97 and by the act 15-16 George VI, chapter 93, be again amended; and

Whereas it is expedient to grant its prayer;

Therefore, Her Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

Preamble.

1. Section 427 of the Cities and Towns Act is amended, for the town, by adding after paragraph 32 of the said section, paragraph 33:

"33. To compel persons cutting ice on Mille Iles River, in the territory of the town, to fence the places from which such ice is taken, so as to avoid any danger; to compel any person wishing to cut ice on the said river to obtain previously a permit issued by the officer appointed by the council and to fix the price to be paid to the town for such permit. The price of such permit shall not be more than the sum of fifty dollars."

Cutting
ice.

2. Paragraph 7 of section 428 of the Cities and Towns Act is replaced, for the town, by the following:

R.S.,
c. 233,
s. 428,
am. for
town.

Plages. "7° Pour régler l'usage des plages où le public est admis, et la location d'embarcations dans les eaux comprises dans les limites de la municipalité pour les fins de sécurité, d'hygiène et de police;"

S.R.,
c. 233,
a. 429,
am. pour
la ville.
Plans de
subdivi-
sions de
lots.

3. Le paragraphe 8° de l'article 429 de la Loi des cités et villes est remplacé, pour la ville, par le suivant:

"8° Pour régler la subdivision, l'annulation de lots situés dans les limites de la municipalité, pour obliger les propriétaires à soumettre leurs plans de subdivisions, à l'approbation du conseil, quinze jours avant leur présentation au ministre qui a charge du cadastre, pour enregistrement; pour prohiber telles subdivisions lorsqu'elles ne coïncident pas avec le plan général de la municipalité, et pour obliger les propriétaires de rues et ruelles privées à indiquer que lesdites rues et ruelles n'appartiennent pas à la municipalité."

S.R.,
c. 233,
a. 429,
am. pour
la ville.
Entretien
des bâ-
tisses, etc.

4. Le paragraphe 19° de l'article 429 de la Loi des cités et villes est remplacé, pour la ville, par le suivant:

"19° Pour décréter que la ville entretiendra, à ses frais, tous ou quelques-uns de ses trottoirs, rues ou places publiques; pour décréter que la ville enlèvera la neige ou la glace, en tout ou en partie, de tous ou de quelques-uns de ses trottoirs, rues et places publiques. Ces travaux seront payés à même les fonds généraux de la ville."

S.R.,
c. 233,
a. 526a,
aj. pour
la ville.

5. La Loi des cités et villes est modifiée, pour la ville, en ajoutant après l'article 526, le suivant:

Heures
de ferme-
ture.

"526a. Nonobstant toute loi ou règlement à ce contraire, toute personne, ou société ou compagnie qui exerce en même temps, dans un même magasin ou local, plusieurs commerces, occupations ou métiers dont les heures de fermeture, en vertu de la loi ou des règlements, ne sont pas identiques, doit fermer complètement son établissement et n'exercer aucun commerce, occupation ou métier dans son dit local ou magasin, dès qu'il est prohibé de le faire pour un seul desdits commerces, occupation ou métiers."

"7. To regulate the use of beaches where the public is admitted, and the renting of boats in waters within the limits of the municipality for safety, health and police purposes;"

Beaches.

3. Paragraph 8 of section 429 of the Cities and Towns Act is replaced, for the town, by the following:

R.S.,
c. 233,
s. 429,
am. for
town.

"8. To regulate the subdivision or cancellation of lots situated within the limits of the municipality, to compel proprietors to submit their subdivision plans to the approval of the council, fifteen days before their presentation to the minister in charge of the cadastre, for registration; to prohibit such subdivision whenever the same does not coincide with the general plan of the municipality, and to compel the owners of private streets and lanes to indicate that the same do not belong to the municipality."

Subdivi-
sion plans
of lots.

4. Paragraph 19 of section 429 of the Cities and Towns Act is replaced, for the town, by the following:

R.S.,
c. 233,
s. 429,
am. for
town.

"19. To order that the town shall maintain at its own expense all or some of its sidewalks, streets or public places; to order that the town shall remove the snow or ice, in whole or in part, from all or some of its sidewalks, streets of public places. Such works shall be paid for out of the general funds of the town."

Mainte-
nance of
sidewalks,
etc.

5. The Cities and Towns Act is amended, for the town, by adding after section 526, the following:

R.S.,
c. 233,
s. 526a
added
for town.

"526a. Notwithstanding any law or by-law to the contrary, every person, firm or company carrying on at the same time, in the same store or premises, several trades, occupations or callings, the closing hours for which, under the law or by-laws, are not identical, must close his establishment completely and carry on no trade, occupation or calling therein as soon as the carrying on of one of the said trades, occupations and callings is prohibited."

Closing
hours.

S.R.,
c. 233,
s. 585a,
aj. pour
la ville.

6. La Loi des cités et villes est modifiée, pour la ville, en ajoutant après l'article 585, le suivant :

Travaux
d'aqueduc
et
d'égouts.

"585a. Le conseil peut décréter par règlement approuvé par les électeurs propriétaires de la ville et par le ministre des affaires municipales, sur la recommandation de la Commission municipale de Québec, les travaux d'aqueduc et d'égouts nécessaires au développement général de la ville sur certaines rues, quoique la majorité des propriétaires qui en bénéficieront n'en ait pas un besoin immédiat.

Cotisation.

Le coût de ces travaux et l'intérêt sur l'emprunt fait pour leur paiement ainsi que le coût et les déboursés encourus en ce cas, pour la préparation du règlement et la négociation de l'emprunt, sont défrayés au moyen d'une cotisation basée sur l'évaluation de tous les immeubles taxables de la ville.

Paiement
par pro-
priétaires
intéressés.

Ce règlement doit décréter que le coût ou partie du coût de ces travaux est chargé aux propriétaires qui en bénéficieront et sera payable par chacun d'eux, dès qu'ils commenceront à faire usage desdits services d'aqueduc et d'égouts, au moyen d'une taxe spéciale imposée sur leurs immeubles, à raison de l'évaluation d'iceux ou autrement. Cette taxe portera intérêt à compter de l'usage que chacun fera desdits services, sera divisée en vingt versements égaux et sera prélevée pendant vingt années consécutives.

Rôle de
percep-
tion.

Dès la fin des travaux, un rôle de perception devra être fait selon la loi quant à sa confection, son approbation et sa contestation, s'il y a lieu, démontrant la partie de cette taxe imposée sur les immeubles des propriétaires qui bénéficieront desdits travaux lorsqu'ils en feront usage.

Taxe
entrée
au rôle.

Cette taxe, imposée sur les immeubles qui bénéficieront desdits travaux et qui deviendra échue en vingt versements, tel que susdit, devra être entrée au rôle de perception ordinaire, chaque année, dès que les propriétaires de ces immeubles commenceront à se servir desdits services.

Fonds
d'amor-
tissement.

Cette taxe spéciale, dès que perçue, devra être versée au fonds d'amortissement servant à payer les remboursements

6. The Cities and Towns Act is amended, for the town, by adding after section 585, the following:

R.S.,
c. 233,
s. 585a,
added
for town.

"585a. The council may order, by by-law approved by the town electors who are property-owners and by the Minister of Municipal Affairs, upon recommendation of the Quebec Municipal Commission, the works for the water-works and sewerage systems required for the general development of the town on certain streets, although a majority of the owners who are to benefit thereby have no immediate need thereof.

Works for
water-
works and
sewerage
systems.

The cost of such works and the interest on the loan contracted for the payment thereof, as well as the costs and disbursements incurred in such case in the preparation of the by-law and the negotiation of the loan, shall be paid by an assessment based upon the valuation of all the taxable immovables of the town.

Assess-
ment.

Such by-law shall order that the cost or part of the cost for such works is charged to the owners who are to benefit thereby and shall be payable by each of them, as soon as they start to avail themselves of the waterworks and sewerage systems, by means of a special tax imposed on their immovables, in proportion to the valuation thereof or otherwise. Such tax shall bear interest as from the use being made of such services by each owner, shall be divided into twenty equal payments and shall be levied during twenty consecutive years.

Payment
by inter-
ested
proprie-
tor.

Upon the completion of the works a collection roll shall be made according to law as to its making, approval and contestation, if need be, establishing the portion of such tax imposed on the immovables of the owners who will benefit by such works when they start making use thereof.

Collection
roll.

Such tax, imposed on the immovables benefiting by such said works and falling due in twenty payments, as aforesaid, shall be entered in the ordinary collection roll, each year, as soon as the owners of such immovables start using such services.

Tax
entered
in roll.

Such special tax, as soon as collected, shall be paid into the sinking-fund applied to the payment of the annual reimburse-

Sinking-
fund.

annuels des emprunts payables par les propriétaires de tous les immeubles imposables de la ville."

ments of the loans payable by the owners of all the taxable immoveables of the town."

S.R.,
c. 233,
a. 593,
rempl.
pour la
ville.

7. L'article 593 de la Loi des cités et villes est remplacé, pour la ville, par le suivant:

7. Section 593 of the Cities and Towns Act is replaced, for the town, by the following:

R.S.,
c. 233,
s. 593,
replaced
for town.

Approba-
tion de
règle-
ments
d'em-
prunt.

"**593.** Tout règlement qui décrète un emprunt sera soumis à l'approbation des électeurs propriétaires en suivant les formalités ci-après énumérées. Immédiatement après l'adoption de ce règlement par le conseil, une assemblée publique des électeurs propriétaires qui, en vertu de la loi, ont droit de vote sur ce règlement, sera convoquée par avis public, signée par le greffier, avec un délai de huit jours francs, au lieu, au jour et à l'heure fixés par le conseil. Cette assemblée sera présidée par le maire ou le maire suppléant, ou, en leur absence, par l'un des échevins. Le greffier de la ville agira comme secrétaire, lira et soumettra le règlement à l'assemblée.

"**593.** Every by-law ordering a loan shall be submitted for the approval of the electors who are property-owners in compliance with the formalities herein-after enumerated. Immediately after the passing of such by-law by the council, a public meeting of the electors who are property-owners and who are entitled by law to vote on such by-law, shall be called by public notice signed by the clerk, with a delay of eight clear days, at the place, on the day and at the time fixed by the council. Such meeting shall be presided over by the mayor or acting-mayor or, in their absence, by one of the aldermen. The town clerk shall act as secretary and shall read and submit the by-law to the meeting.

Approval
of loan
by-laws.

Demande
de vota-
tion.

Dix électeurs présents et habiles à voter sur ce règlement pourront, mais seulement pendant l'heure qui suivra l'ouverture de l'assemblée, demander la votation.

Ten electors present and qualified to vote on such by-law may demand a poll but only during the hour following the opening of the meeting.

Demand-
ing poll.

Date.

Sur cette demande, le maire ou la personne qui préside devra fixer le jour de la votation, à une date qui ne devra pas être plus éloignée que le trentième jour après cette assemblée.

Upon such demand, the mayor or the person presiding shall fix the polling-day for a date which must not be later than the thirtieth day after such meeting.

Date.

Adoption.

Dans le cas où dix électeurs propriétaires ne demanderaient pas la votation, dans le délai fixé, le règlement sera censé être adopté à l'unanimité par les contribuables intéressés.

If ten electors who are property-owners do not demand a poll within the delay fixed, the by-law shall be deemed to be unanimously adopted by the ratepayers concerned.

Adoption.

Approba-
tion.

Tout règlement ainsi soumis à l'approbation des électeurs propriétaires restera sujet à l'approbation du lieutenant-gouverneur en conseil, qui pourra n'approuver un tel règlement que pour partie."

Every by-law so submitted for approval by the electors who are property-owners shall remain subject to approval of the Lieutenant-Governor in Council who may approve such by-law in part only."

Approval.

Terri-
toires an-
nexés.

S. Les territoires dont la description suit, savoir:

a) Commencant à un point marqué par la lettre "A" sur le plan préparé par J.-André Laferrrière, arpenteur, en date du quatorze octobre mil neuf cent cinquante-trois (le 14 octobre 1953), lequel point "A" est situé à l'intersection de la ligne

S. The territories the description of which follows, to wit:

a. Starting at a point indicated by the letter "A" on the plan prepared by J. André Laferrrière, land-surveyor, dated the fourteenth of October one thousand nine hundred and fifty-three (14th of October, 1953), which point "A" is situated at the

Terri-
toires
annexed.

de division des lots numéros 125 et 132 du cadastre du village incorporé de Sainte-Rose, avec la ligne limitative du village incorporé de Sainte-Rose et de la paroisse de Sainte-Rose, de là, prenant une direction nord-est en suivant ladite ligne limitative cadastrale du village incorporé de Sainte-Rose et de la paroisse de Sainte-Rose, jusqu'à un point marqué "B" sur ledit plan, situé à l'angle sud-est du lot numéro 156 du cadastre du village incorporé de Sainte-Rose; de là prenant une direction nord en suivant ladite ligne limitative cadastrale du village incorporé de Sainte-Rose et de la paroisse de Sainte-Rose, jusqu'à un point marqué "C" sur ledit plan, situé à l'angle sud-ouest du lot numéro 163 du village incorporé de Sainte-Rose; de là, prenant une direction nord-est en suivant ladite ligne limitative cadastrale du village incorporé de Sainte-Rose et de la paroisse de Sainte-Rose jusqu'à un point marqué "D" sur ledit plan, situé à l'angle sud-est du lot numéro 163 du cadastre du village incorporé de Sainte-Rose; de là prenant une direction sud en suivant la ligne de division des lots numéros 53, 53a d'une part et 54a d'autre part, du cadastre de la paroisse de Sainte-Rose, une distance de deux mille huit cent soixante-cinq pieds (2865.0) jusqu'au centre d'un chemin public, point marqué par la lettre "E" sur ledit plan; de là, dans une direction est, en suivant le centre dudit chemin public, une distance de cent neuf pieds (109.0) jusqu'au point d'intersection du prolongement vers le nord de la ligne de division des lots numéros 255a et 256a du cadastre de la paroisse de Sainte-Rose avec le centre du chemin public, point marqué par la lettre "F" sur ledit plan; de là prenant une direction sud, en suivant la ligne de division des lots numéros 255a et 256a, une distance de mille trois cent trente-trois pieds (1333.0) jusqu'au point marqué par la lettre "G" sur ledit plan; de là, prenant une direction ouest à travers les lots numéros 255a, 255, 250, 55 et 56, une distance de mille neuf cent quatre-vingt-dix pieds (1990.0) jusqu'à la ligne de division des lots numéros 56 et 57, point marqué par la lettre "H" sur ledit plan; de là prenant une direction nord en suivant la ligne de division des lots numéros 56 et

intersection of the dividing line of lots numbers 125 and 132 of the cadastre of the incorporated village of Ste. Rose, with the dividing line of the incorporated village of Ste. Rose and of the parish of Ste. Rose, thence, in a northeasterly direction following the said cadastral dividing line of the incorporated village of Ste. Rose and of the parish of Ste. Rose, to a point indicated "B" on the said plan, situated at the southeastern corner of lot number 156 of the cadastre of the incorporated village of Ste. Rose; thence, in a northerly direction, following the said cadastral dividing line of the incorporated village of Ste. Rose and of the parish of Ste. Rose, to a point indicated "C" on the said plan, situated at the southwestern corner of lot number 163 of the incorporated village of Ste. Rose; thence, in a northeasterly direction, following the said cadastral dividing line of the incorporated village of Ste. Rose and of the parish of Ste. Rose, to a point indicated "D" on the said plan, situated at the southeastern corner of lot number 163 of the cadastre of the incorporated village of Ste. Rose; thence, in a southerly direction, following the dividing line of lots numbers 53, 53a on the one hand and 54a on the other, on the cadastre of the parish of Ste. Rose, a distance of two thousand eight hundred and sixty-five feet (2865.0) to the center of a public road, a point indicated "E" on the said plan; thence, in an easterly direction, along the center line of the said public road, a distance of one hundred and nine feet (109.0), to the intersection point of the prolongation towards the north of the dividing line of lots numbers 255a and 256a of the cadastre of the parish of Ste. Rose with the center of the public road, a point indicated "F" on the said plan; thence, in a southerly direction, following the dividing line of lots numbers 255a and 256a, a distance of one thousand three hundred and thirty-three feet (1333.0), to the point indicated by letter "G" on the said plan; thence, in a westerly direction across lots numbers 255a, 255, 250, 55 and 56, a distance of one thousand nine hundred and ninety feet (1990.0), to the dividing line of lots numbers 56 and 57, a point indicated by the letter "H" on the

57 du cadastre de la paroisse de Sainte-Rose, une distance de mille quatre cent quarante-sept pieds (1447.0) jusqu'à la ligne limitative cadastrale du village incorporé de Sainte-Rose et de la paroisse de Sainte-Rose, point marqué par la lettre "A", étant le point de commencement.

Ce territoire ainsi délimité, comprend en référence au cadastre officiel de la paroisse de Sainte-Rose, division d'enregistrement de Laval, les lots originaires numéros 54 et 54a en entier, une partie des lots numéros 255a, 255, 250, ces parties de lots sont bornées au nord par un chemin public, à l'est par la ligne joignant les points "F" et "G", au sud par la ligne joignant les points "G" et "H" et à l'ouest par partie du lot numéro 55 ci-après mentionnés; une partie des lots numéros 55 et 56, ces parties de lots sont bornées au nord par la ligne limitative cadastrale du village incorporé de Sainte-Rose et de la paroisse de Sainte-Rose, à l'est par un chemin public et une partie du lot numéro 250 ci-dessus mentionnée, au sud par la ligne joignant les points "G" et "H" et à l'ouest par la ligne joignant les points "H" et "A" sur ledit plan.

Lequel territoire, ensemble avec les rues, ruelles, emprise de chemin, lots de subdivisions de resubdivisions, des lots originaires ou parties de lots originaires mentionnés plus haut, compris dans les limites ci-dessus décrites, et

b) Commencant à un point marqué par la lettre "A" sur le plan préparé par J.-André Laferrière, arpenteur, en date du vingt octobre mil neuf cent cinquante-trois (le 20 octobre 1953), lequel point "A" est situé à l'intersection de la ligne de division des lots numéros 73 et 74 du cadastre de la paroisse de Sainte-Rose avec la ligne limitative cadastrale du village incorporé de Sainte-Rose et de la paroisse de Sainte-Rose, de là prenant une direction nord-est en suivant ladite ligne limitative cadastrale du village incorporé de Sainte-Rose et de la paroisse de Sainte-Rose, jusqu'au point marqué par la lettre "B" sur ledit plan, situé à la ligne de division des lots numéros 96 et 97 du cadastre du village incorporé de Sainte-

said plan; thence, in a northerly direction, following the dividing line of lots numbers 56 and 57 of the cadastre of the parish of Ste. Rose, a distance of one thousand four hundred and forty-seven feet (1447.0), to the cadastral dividing line of the incorporated village of Ste. Rose and of the parish of Ste. Rose, a point indicated by the letter "A", being the starting point.

Such territory so described comprises, in reference to the official cadastre for the parish of Ste. Rose, in the registration division of Laval, the original lots numbers 54 and 54a in whole, part of lots numbers 255a, 255, 250, such parts of lots being bounded towards north by a public road, towards east by the line joining the points "F" and "G", towards south by the line joining the points "G" and "H", and towards west by part of lot number 55, hereinafter mentioned; part of lots numbers 55 and 56, such parts being bounded towards north by the cadastral dividing line of the incorporated village of Ste. Rose and of the parish of Ste. Rose, towards east by a public road and a part of lot number 250 hereinbefore mentioned, towards south by the line joining the points "G" and "H", and towards west by the line joining the points "H" and "A" on the said plan.

Such territory, together with the streets, lanes, road right-of-ways, subdivision and resubdivision lots of original lots or parts of original lots above mentioned, comprised within the limits above described, and

b. Starting at a point indicated by the letter "A" on the plan prepared by J. André Laferrière, land-surveyor, dated the twentieth of October one thousand nine hundred and fifty-three (30th of October, 1953), which point "A" is situated at the intersection of the dividing line of lots numbers 73 and 74 of the cadastre of the parish of Ste. Rose, with the cadastral dividing line of the incorporated village of Ste. Rose and of the parish of Ste. Rose, thence, in a northeasterly direction, following the said cadastral dividing line of the incorporated village of Ste. Rose and of the parish of Ste. Rose, to the point indicated by the letter "B" on the said plan, situated on the dividing line of lots numbers 96 and 97 of the cadastre

Rose; de là dans une direction sud, en suivant la ligne limitative cadastrale du village incorporé de Sainte-Rose et de la paroisse de Sainte-Rose, jusqu'au point marqué par la lettre "C" sur ledit plan, situé à l'angle sud-ouest du lot numéro 97 du cadastre du village incorporé de Sainte-Rose; de là dans une direction sud-ouest, à travers les lots numéros 62, 63, 64, 65, 69, 70, 72 et 73 du cadastre de la paroisse de Sainte-Rose, une distance de trois mille quatre cents pieds (3400.0) jusqu'au point marqué par la lettre "A", point de commencement.

Une autre partie du territoire de la municipalité de la partie ouest de Sainte-Rose à être annexée, comprise dans les limites ci-dessous décrites, savoir:

Commencant à un point marqué par la lettre "C" sur ledit plan, lequel point "C" étant situé à l'angle sud-ouest du lot numéro 97 du cadastre du village incorporé de Sainte-Rose, de là dans une direction nord-est en suivant la ligne limitative cadastrale du village incorporé de Sainte-Rose et de la paroisse de Sainte-Rose, jusqu'au point marqué par la lettre "D" sur ledit plan, situé sur la ligne de division des lots numéros 125 et 132 du cadastre du village incorporé de Sainte-Rose d'une part et des lots 57 et 56 du cadastre de la paroisse de Sainte-Rose d'autre part; de là prenant une direction sud en suivant la ligne de division des lots numéros 56 et 57 du cadastre de la paroisse de Sainte-Rose, une distance de mille quatre cent quarante-sept pieds (1447.0) jusqu'au point marqué par la lettre "E" sur ledit plan; de là prenant une direction ouest à travers les lots numéros 57, 58, 59, 60, 61, une distance de deux mille trois cent quarante-quatre pieds (2344.0) jusqu'au point marqué "C" ci-devant mentionné, point de commencement.

Ces deux parties de territoire ainsi délimitées comprennent en référence au cadastre officiel de la paroisse de Sainte-Rose, division d'enregistrement de Laval, une partie des lots numéros 62, 63, 64, 65, 69, 70, 72 et 73, ces parties de lots dont bornées au nord-ouest par la ligne

of the incorporated village of Ste. Rose; thence, in a southerly direction, following the cadastral dividing line of the incorporated village of Ste. Rose and of the parish of Ste. Rose, to the point indicated by the letter "C" on the said plan, situated at the southwestern corner of lot number 97 of the cadastre of the incorporated village of Ste. Rose; thence, in a southwesterly direction, across lots numbers 62, 63, 64, 65, 69, 70, 72 and 73 on the cadastre of the parish of Ste. Rose, a distance of three thousand and four hundred feet (3400.0), to the point indicated by the letter "A", being the starting point.

Another part of the territory of the municipality of the western part of Ste. Rose to be annexed, included within the limits hereinafter described, to wit:

Starting at a point indicated by the letter "C" on the said plan, which point "C" being situated at the southwestern corner of lot number 97 of the cadastre of the incorporated village of Ste. Rose; thence, in a northeasterly direction, following the cadastral dividing line of the incorporated village of Ste. Rose and of the parish of Ste. Rose, to the point indicated by the letter "D" on the said plan, situated on the dividing line of lots numbers 125 and 132 of the cadastre of the incorporated village of Ste. Rose on the one hand, and of lots 57 and 56 of the cadastre of the parish of Ste. Rose on the other; thence, in a southerly direction, following the dividing line of lots numbers 56 and 57 of the cadastre of the parish of Ste. Rose, a distance of one thousand four hundred and forty-seven feet (1447.0) to the point indicated by the letter "E" on the said plan; thence, in a westerly direction, across lots numbers 57, 58, 59, 60, 61, a distance of two thousand three hundred and forty-four feet (2344.0) to the point indicated by the letter "C" hereinbefore mentioned, being the starting point.

Such two parts of territory so described comprise, in reference to the official cadastre of the parish of Ste. Rose, in the registration division of Laval, part of lots numbers 62, 63, 64, 65, 69, 70, 72 and 73, such parts of lots being bounded towards northwest by the cadastral dividing line

limitative cadastrale du village incorporé de Sainte-Rose et de la paroisse de Sainte-Rose, joignant les points "A" et "B" sur ledit plan, à l'est par la ligne limitative cadastrale du village incorporé de Sainte-Rose et de la paroisse de Sainte-Rose joignant les points "B" et "C" au sud-est par la ligne joignant les points "C" et "A" sur ledit plan; une partie des lots numéros 57, 58, 59, 60 et 61, ces parties de lots sont bornées au nord-ouest par la ligne limitative du village incorporé de Sainte-Rose et de la paroisse de Sainte-Rose, à l'est par la ligne joignant les points "D" et "E" et au sud par la ligne joignant les points "E" et "C" sur ledit plan.

Lequel territoire, ensemble avec les rues, ruelles, emprise de chemin, lots de subdivisions, de resubdivisions, des lots originaires ou parties de lots originaires mentionnés plus haut, compris dans les limites ci-dessus décrites,

sont respectivement détachés de la municipalité de la paroisse de Sainte-Rose-Est et de la municipalité de la paroisse de Sainte-Rose, partie ouest, et sont annexés à la ville de Sainte-Rose.

Taxes payables.

9. Les propriétaires ou ayants droit des immeubles ci-dessus annexés paieront à la ville de Sainte-Rose pour les années financières de 1954 à 1958 inclusivement, la même taxe foncière imposée sur ces immeubles, soit par la municipalité de la paroisse de Sainte-Rose-Est, soit par la municipalité de la paroisse de Sainte-Rose, partie ouest, pour l'année 1953; ces taxes perçues dans l'ancien territoire des municipalités de paroisse ci-dessus mentionné leur seront remises respectivement pour la même période, dans les trente jours de la date de l'avis prévu à l'article 541 de la Loi des cités et villes.

Exception.

Seront, cependant, exceptées de la présente, les améliorations faites à tels immeubles et les parties de ces immeubles, à l'avenir, subdivisées.

Entrée en vigueur.

10. La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

of the incorporated village of Ste. Rose and of the parish of Ste. Rose, joining the points "A" and "B" on the said plan, towards east by the cadastral dividing line of the incorporated village of Ste. Rose and of the parish of Ste. Rose, joining the points "B" and "C", towards southeast by the line joining "C" and "A" on the said plan; part of lots numbers 57, 58, 59, 60 and 61, such parts of lots being bounded towards northwest by the dividing line of the incorporated village of Ste. Rose and of the parish of Ste. Rose, towards east by the line joining the points "D" and "E", and towards south by the line joining the points "E" and "C" on the said plan.

Such territory, together with the streets, lanes, road right-of-ways, subdivision and resubdivision lots of original lots or part of original lots above mentioned, comprised within the limits above described,

are respectively detached from the municipality of the parish of East Ste. Rose and from the municipality of the parish of Ste. Rose, west part, and are annexed to the town of Ste. Rose.

Taxes payable.

9. The owners or assigns of the properties above annexed shall pay, to the town of Ste. Rose, for the fiscal years from 1954 to 1958 inclusively, the same real estate tax as imposed on such properties, either by the municipality of the parish of East Ste. Rose or by the municipality of the parish of Ste. Rose, west part, for the year 1953; such taxes collected in the former territory of the parish municipalities above mentioned shall be remitted to them respectively for the same period, within thirty days of the date of the notice contemplated by section 541 of the Cities and Towns Act.

Exception.

However, the improvements made on such properties and parts of the same subdivided, in the future, shall not be subject to this provision.

Coming into force.

10. This act shall come into force on the day of its sanction.